

**Zeitschrift:** Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft = Études asiatiques : revue de la Société Suisse-Asie

**Herausgeber:** Schweizerische Asiengesellschaft

**Band:** 48 (1994)

**Heft:** 1: Referate des 9. deutschsprachigen Japanologentages in Zürich (22. - 24. September 1993)

**Rubrik:** Programm

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **PROGRAMM**

## **DES 9. DEUTSCHSPRACHIGEN JAPANOLOGENTAGES IN ZÜRICH (22.-24. SEPTEMBER 1993)**

**Mittwoch, 22. September**

**09.00 - 13.00**

Ankunft der Teilnehmer, Anmeldung, Entgegennahme der Tagungsunterlagen

Uni-Hauptgebäude, Rämistrasse 71, Zimmer E 1

**14.00 - 14.30**

Eröffnung: Grussadressen Prof. Dr. Eduard Klopfenstein, Frau Prof. Dr. Inge Strauch, Prorektorin der Universität Zürich, S. Exz. Herr Tisati Cato, Botschafter Japans in der Schweiz und Herr Shimizu Yōichi, Direktor des Japanischen Kulturinstituts Köln

Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, Aula (201)

**14.30 - 15.00**

Gastvortrag der Schriftstellerin Tsushima Yūko (in japanischer Sprache)  
女性と日本文学—歴史を超えて

**15.00 - 15.30**

Gastvortrag des Schriftstellers Adolf Muschg

**15.30 - 15.45 Pause**

**15.45 - 18.00**

Referate in den Sektionen. Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, diverse Hörsäle  
Geschichte (vormodern). Moderatorin: Inge-Lore Kluge

Wirtschaft. Moderator: Erich Pauer

Linguistik (theoretisch). Moderator: Jens Rickmeyer

Soziologie. Moderator: Peter Ackermann

**18.45 - 19.30**

Empfang durch den Stadtpräsidenten von Zürich, Herrn Josef Estermann  
Apéro und Snacks, Stadthaus Zürich, Stadthausquai 17

**Donnerstag, 23. September****09.00 - 10.40**

Referate in den Sektionen. Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, diverse Hörsäle  
Geschichte (modern. Moderator: Carl Steenstrup  
Literatur (modern). Moderatorin: Irmela Hijiya-Kirschner  
Linguistik (angewandt). Moderator: Jens Rickmeyer  
Massenmedien / Luft- und Raumfahrt. Moderator: Winfried Flüchter

**10.40 - 11.10 Pause****11.10 - 12.15**

Referate in den Sektionen (Fortsetzung), Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, diverse Hörsäle

**12.15 - 14.00**

Mittagessen, Uni-Hauptgebäude, Mensa Künstlergasse

**14.00 - 14.45**

Gastreferat Nakanishi Susumu (in japanischer Sprache) 「もの」と「こと」  
Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, Aula

**14.45 - 16.00**

Plenumsdiskussion: «Gegenwärtige Situation der Japanologie»,  
Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, Aula

**16.00 - 16.30 Pause****16.30 - 18.00**

Jahresversammlung der Gesellschaft für Japanforschung (GJF),  
Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, Aula

**20.15 - 22.00**

Konzert

«Klassische japanische Musik –

Eigene Kompositionen und Choreographien»

Silvain Kyokusai Guignard, Chikuzenbiwa

Ueli Derendinger und Jürg Zurmühle, Shakuhachi

Heidi S. Durning (Fujima Kansō), Klassischer und moderner japanischer Tanz

Veranstaltet zusammen mit der Präsidialabteilung der Stadt Zürich  
Stadthaus Zürich, Stadthausquai 17

### **Freitag, 24. September**

09.00 - 10.40

Referate in den Sektionen. Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, diverse Hörsäle  
Kulturgeschichte. Moderator: Peter Pantzer  
Literatur (klassisch). Moderator: Roland Schneider  
Schöne Künste. Moderator: Günter Zobel  
Politik. Moderator: Wolfgang Seifert

10.00 - 12.00

Parallelveranstaltung: Projekt «Japan-Lexikon». (I. Hijiya-Kirschner).  
Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, Hörsaal

10.40 - 11.10 Pause

11.10 - 12.15

Referate in den Sektionen (Fortsetzung). Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, diverse  
Hörsäle

12.15 - 14.00

Mittagessen

14.00 - 14.45

Gastreferat Katō Shūichi

«Die sogenannte Internationalisierung Japans»

Uni-Hauptgebäude, 2. Stock, Aula

14.45 - 15.00

Referat Michael Niemann: «Das Japanisch-Deutsche Zentrum Berlin»

15.00 - 15.15

Referat Josef Kreiner : «Das Deutsche Institut für Japanstudien Tōkyō»

15.15 - 15.30 Pause

15.30 - 17.00

Schlussveranstaltung, Wahl des nächsten Tagungsortes

18.00 - 22.30

Ausflug auf den Üetliberg mit Abendessen

Restaurant Uto-Kulm, Üetliberg

